

LA VOZ ATLANTICA

SEMANARIO INDEPENDIENTE

AÑO VIII

Puerto Limón, Costa Rica, 21 de Noviembre de 1942

Nº 351

NARANJAS, GRAPE FRUIT, LIMONES Dulces y Agrios

y algunas otras frutas en grandes cantidades comprará el INSTITUTE OF INTER - AMERICAN AFFAIRS

DECLARADA LIBRE LA PESCA EN TODA LA REGION DEL ATLANTICO.

EL SR. GOBERNADOR DE LIMON, VETO EL ACUERDO DE LA MUNICIPALIDAD DE GUAPILES QUE DABA UNA ESPECIE DE MONOPOLIO POR MEDIO DE UNA PATENTE ANUAL

Hace algunas semanas, en nuestros comentarios editoriales tratamos de las dificultades que encontraban los pescadores en las costas del Atlántico para la pesca de tiburones y otros peces mayores. Además de los tropezos que nosotros anotamos, la municipalidad de Poci, había creado una patente anual para el derecho de pesca en la parte de costa que está bajo su jurisdicción. Como sólo se extendía una patente, de hecho se daba un monopolio a quien la sacara en remate, violando

la constitución que no permite monopolios a los particulares.

En estas condiciones los perjudicados apelaron ante las autoridades superiores, y hace pocos días el señor Gobernador de la Provincia, vetó el referido acuerdo municipal permitiendo a todos los interesados pescar libremente en todo el litoral Atlántico, inclusive los ríos que es donde más abunda el pescado y donde es más fácil la pesca.

Esta medida será de gran utilidad ya que se estaba des

arrollando una nueva industria de pesca de animales mayores, cuyo aceite se estaba enviando a Puntarenas con muy buenas utilidades para las gentes pobres.

La casa de los señores F. J. Alvarado y C^o estaba haciendo el servicio de transportes desde los lugares de la costa hasta la ciudad de Puntarenas, facilitando en esta forma el aumento de pesca que es de positivo beneficio para la zona Atlántica, sobre todo en estos momentos de crisis.

ofo
ofo

GRAN OPORTUNIDAD PARA LOS FINQUEROS DE LA ESTRELLA, CAHUITA, PUERTO VIEJO, RIO FRIO, etc

El señor Gobernador de la Provincia, ha recibido una nota del señor Secretario de Agricultura indicándole que el Institute of Inter-American Affairs está interesado en enviar a Panamá grandes cantidades de naranjas, limones dulces y agrios, grape fruit y algunas otras frutas. Esta oficina comprará en cualquier cantidad que le ofrezca y los precios que se pagan son magníficos.

A propósito de esta oferta se nos ocurre que todos los finqueros de La Estrella, Cahuita, Puerto Viejo, Río Frío, etc., tienen una magnífica oportunidad para vender sus cosechas de frutas, especialmente de naranjas que en este año ha sido asombrosa. En estos momentos de esa región pueden sacarse miles de naranjas que ahora se están perdiendo en los árboles. De cualquiera de estas fincas, se recogen diez o quince mil naranjas sin dificultad de ninguna clase.

Estamos seguros que si un representante de esos finqueros se entrevistará con el Representante de la citada Institución, podrían conseguirse fletes especiales con el Ferrocarril y toda clase de facilidades para la exportación de esa fruta. Valdría la pena aprovechar esta oportunidad ya que el Gobierno Americano está interesado en surtir a las tropas del Canal de Panamá de enormes cantidades de frutas.

El señor Vance Rogers, quien tiene su oficina en los altos del Edificio Knorr es el Representante de Institute of Inter-American Affairs y con el pueden enterarse los que tengan interés en este negocio.

El señor Gobernador, por su parte ha ordenado a los Agentes de Policía y Jefes Políticos que avisen a los finqueros de esta región la oportunidad que se les presenta.

Llega el lunes Vicente Lombardo Toledano

EL PRESIDENTE DE LA CONFEDERACION DE TRABAJADORES DE LA AMERICA LATINA SERA RECIBIDO EN LA SABANA

Lombardo Toledano ha recorrido toda la América haciendo propaganda a la unidad del movimiento antifachista

El lunes de la semana entrante, según se nos informó esta mañana, llegará al país el licenciado don Vicente Lombardo Toledano, presidente de la Confederación de Trabajadores de la América Latina (CTAL), el más influyente y poderoso organismo obrero del continente de habla hispana. Lombardo Toledano re-

corrió todos los países de la América haciendo adecuada y sincera propaganda a la unidad del movimiento antifachista.

El lunes será recibido por gran cantidad de público en el aeropuerto. Diversos homenajes, mítines y reuniones se preparan con la participación de Lombardo Toledano en la capital.



LOMBARDO TOLEDANO

EN ESTA CIUDAD, COMO EN TODO EL PAIS, EL PAN HA SUBIDO A PRECIOS PROHIBITIVOS

ofo

LA CALIDAD NO ES MALA, PERO EL PRECIO ES ALTISIMO

Varias personas se han acercado a nosotros quejándose de los altos precios a que se vende el pan en esta ciudad. Manifiestan los quejosos que los bollos de pan que antes se vendían a cincuenta céntimos, están en estos momentos a un colón veinticinco céntimos. No hay justificación en esta alza desmedida porque el precio de la harina y los jornales no han subido en esa pro-

porción. Alegan los quejosos que se está explotando la escasez de harina en una forma escandalosa.

Por lo que hemos podido leer en los diarios josefinos, la situación en el interior es bastante parecida, y allí como aquí se está explotando al público en la misma forma. Nosotros trasladamos la queja a quien correspondía por si ella es en realidad cierta.

Un fotografía oficial estará desde el lunes atendiendo a los que han de sacar su fotografía para la cédula de identidad

Nos avisa el señor Gobernador que desde el lunes entrante estará en esta ciudad el fotografía oficial, quien sacará fotografías para la cédula de identidad durante pocos días. El citado fotografía estará en la oficina de la Gobernación durante las horas hábiles.

Como hay muchas gentes que todavía no han sacado la cédula, es conveniente que aprovechen esta ocasión para evitarse las dificultades consiguientes cuando expire el término que ha con-

EL MARTES LLEGARON A ESTA CIUDAD LOS INGENIEROS QUE ESTUDIARON LA TROCHA DE CAMINO ENTRE PENSHURT Y PANDORA

Regresaron a San José para rendir el informe correspondiente que ha resultado favorable

Como lo anunciamos en nuestro número pasado, la Secretaría de Fomento destacó dos ingenieros para que hicieran el estudio de la trocha de camino entre la estación de Penshurt y la finca Pandora, que desde hace tiempo está prácticamente incommunicada por haberse suprimido el tráfico ferrocarrilero entre esos dos puntos.

Los ingenieros a que nos referimos llegaron a esta ciudad el martes en la tarde y visitaron inmediatamente al señor Gobernador, quien les facilitó los medios para que pudieran trasladarse en la mañana del miércoles a la estación de Penshurt y comenzar el estudio de la trocha que debe construirse.

Terminado el estudio concedido la ley, y comiencen a entrar en vigencia las restricciones a las personas re-

bre las posibilidades de ejecución de la obra y un dato aproximado del costo del trabajo, regresaron a San José el viernes para hacer el informe correspondiente que será presentado inmediatamente al señor Secretario de Fomento. Por los datos que hemos podido obtener de fuentes bien informadas, el trabajo es perfectamente factible con poco costo. En cuanto ese informe sea presentado y se resuelva lo conveniente informaremos detalladamente a nuestros lectores de tan importante proyecto.

EN EL GOLFO DE HAMMAMET TOMAN POSICIONES LOS ALIADOS

LONDRES, 20.—UP.— En las esferas militares se anunció que las fuerzas aliadas atravesaron el territorio tunecino y están tomando posiciones en el golfo de Hammamet, sobre la costa este, en la parte sur de Túnez.

CONSTITUIDO EN SIQUIRES EL COMITE PRO-MONUMENTO DEL "7 DE NOVIEMBRE"

ofo

Por iniciativa y bajo los auspicios del general Pinaud, se está llevando a cabo con resultados positivos, en todos los rincones de la República, por (Pasa a la Pág. CINCO)

MUNDO SOCIAL

DE SAN JOSE

Después de unos días de permanencia, regresó de San José doña Cristina de Thomas.

DE CARTAGO

Regresaron de Cartago, donde estuvieron algunos días, el ingeniero don Rogelio Pardo y su señora esposa doña Catalina de Pardo.

DE SAN JOSE

Regresó de San José, donde estuvo en asuntos de su cargo el señor Cónsul de Venezuela.

PARA SAN JOSE

A pasar una temporada en San José, partió doña Nini de Robles.

PARA SAN JOSE

Partió para San José después de unos días de permanencia en esta ciudad, doña Hilda Castro de Baldiodeda.

PARA HEREDIA

Se encuentra en Heredia pasando unos días al lado de su familia don Rafael Pacheco.

DE ALMIRANTE

Procedente de Almirante se encuentra entre nosotros don Gastón Michaud, jefe del Laboratorio del Hospital de dicho lugar. El señor Michaud ha sido trasladado a esta ciudad, donde asumirá la dirección del laboratorio del Hospital de la Compañía Bananera. Nos es muy grato tenerlo de nuevo entre nosotros.

PARA EL SALVADOR

En asuntos de su alto ministerio partió para El Salvador Monseñor Odendahl, Vicario Apostólico de Limón.

DE MONTEVERDE

Estuvieron entre nosotros, procedentes de Monteverde, el doctor José María Balma y don José Chaves.

DE ALAJUELA

Procedente de Alajuela se encuentra entre nosotros, doña Graciela vda. de Bonilla.

DE SAN JOSE

Después de una larga temporada en San José, regresaron a esta ciudad Mr. J. M. Furnis y su señora esposa doña Margarita de Furnis.

PARA SAN JOSE

Partieron para San José, donde han fijado su residencia, doña Carmen Monge de Echeverría y sus hijos.

DE CARTAGO

Regresó de Cartago, a pasar en esta ciudad sus vacaciones de fin de año, la señorita Rosita Kader.

SAN JOSE

A pasar unos días en el interior, partió el jueves pasado doña Daisy de Garrón.

DE SAN JOSE

Se encuentra entre nosotros procedente de San José doña Augusta vda. de Pacheco.

DE GUAPILES

Estuvieron en esta ciudad, procedentes de Guapiles los señores León Winstock y Pedro Medel, importantes comerciantes de ese lugar.

DE MONTEVERDE

Estuvo en esta ciudad un poco delicado de salud, don José Antonio Lara. Mucho lo sentimos.

NOTA DE DUELO

Nuestros amigos don Roberto Blanco y su señora esposa doña Blanca de Blanco, acaban de sufrir la pena de perder un niño, muerto minutos después de nacido. LA VOZ ATLANTICA envía a los afligidos padres su sincero testimonio de condolencia.

"LA VOZ ATLANTICA"

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Director: E. ARRAZOLA POSADA

APARTADO DE CORREO: LETRA J.

IRIS FLORES DE COSTA RICA, SELECCIONADA EN HOLLYWOOD PARA UNA PELICULA

Junto con otras siete latino americanas filmará "Buena Vecindad"

IRIS FLORES ES DESCENDIENTE DE LOS DUQUES DE ALBA. — TAMBIEN SE LA HACE APARECER COMO "NIETA" DE UN EX-PRESIDENTE DE COSTA RICA.

HOLLYWOOD, 20. UP. — 10 señoritas latinoamericanas que representarán a ocho países del continente tomarán parte en la película de "Buena Vecindad". Son Esperanza Domínguez, salvadoreña, IRIS FLORES DE COSTA RICA, Haruja Sacasa, Inés Torres y Paulita Arvizú, de México y Jacqueline Nadine Murray, de Cuba. La señorita Domínguez es hija del general Martínez, presidente de El Salvador y esposa del ejército.

LOTERIA DEL ASILO CHAPUI

SORTEO PARA EL 29 DE NOVIEMBRE DE 1942

Emisión de 24,000 billetes numerados del 1001 al 25,000 a razón de C 10.00 cada uno, divididos en décimos, a C 1.00 el décimo.

Valor en premios: 151,205.00 colones

1 Premio Mayor de . . .	C 50,000.00	C 50,000.00
1 Segundo Premio de . . .	10,000.00	10,000.00
8 Premios de . . .	1,000.00	8,000.00
8 Premios de . . .	500.00	4,000.00
50 Premios de . . .	200.00	10,000.00
67 Premios de . . .	100.00	6,700.00
61 Premios de . . .	50.00	3,050.00
10 Aproximaciones al 1er. Premio de C 200.00 (5 anteriores y 5 posteriores) . . .		2,000.00
10 Aproximaciones al 2º premio de C 100.00 (5 anteriores y 5 posteriores) . . .		1,000.00
99 Aproximaciones al resto de la centena del primer premio de C 20.00 cada una . . .		1,980.00
99 Aproximaciones al resto de la centena del Segundo Premio de C 15.00 cada una . . .		1,485.00
23 Terminaciones a las tres últimas cifras del Premio Mayor de C 50.00 cada una . . .		1,150.00
216 Terminaciones a las dos últimas cifras del Primer Premio de C 40.00 cada una . . .		8,640.00
1160 Terminaciones a la última cifra del Primer Premio de C 20.00 cada una . . .		43,200.00
2813 premios . . .		Valor C 151,205.00

MURIO TRAGICAMENTE EN LOS TIBAJOS DE AMOJONAMIENTO DE LA FRONTERA CON PANAMA, DON MIGUEL ANGEL ARTAVIA

Trabajaba como ayudante de ingeniero, y en un sitio del accidentado terreno montañoso, por el lado del Atlántico, cerca de Sixaola, encontró la muerte

Desde Sixaola, don Carlos García, Agente de la TACA en aquel lugar, y padino del joven Miguel Angel Artavia trasmitió la noticia a los padres de éste, de que el citado joven se hallaba muy grave. Pero horas después llegaba el informe suministrado por el jefe de trabajos del amojonamiento en la frontera Sur, de que el joven Artavia había muerto trágicamente. Muy escasos detalles han llegado sobre el suceso, pero se agrega que se hallaba bajando en plena montaña, y en terreno naturalmente accidentado, habiendo perdido el equilibrio, y sin que pudiera ser auxiliado a tiempo por sus compañeros de trabajo. El mis-

mo ingeniero a quien ayudaba, estuvo a punto de perecer con él, según se informa. No hay mayores detalles, como cimos, y de esta suerte no podemos ofrecer a los lectores más datos al respecto. Sabemos que precisamente mañana enterrará don Miguel Angel Artavia sus 21 años de edad y que ello significaba el contento de los suyos y naturalmente de él. Pero la tragedia ha puesto fin a una vida de esfuerzo y de porvenir. En hora tan dolorosa, enviemos nuestro sentido pésame a sus padres don Benjamin Artavia y doña Hortensia Luján Artavia.

PARA LOS PROPIETARIOS EN LIMON:

Una gran 1942 oportunidad para adquirir los servicios competentes, de confianza y de muy larga experiencia

Señor GEORGE LAZARUS D.

como administrador de propiedades en la provincia de Limón. Se habla español e inglés.

Dirección Postal: Apartado 449 — Limón
DEPENDEN DEL FUNCIONARIO.

NO OLVIDE QUE LOS EXITOS COMERCIALES

Don Jorge Zeledón, el Ldo. don Fernando del Barco y don Carlos Mora, han sido nombrados para hacer un estudio de las tarifas municipales y presentar un plan más en armonía con las actuales circunstancias

Desde hace varias semanas la Municipalidad de esta ciudad nombró a don Jorge Zeledón para hacer una recalificación de las patentes municipales. El señor Zeledón al iniciar su trabajo encontró que no era posible en las actuales circunstancias calificar los establecimientos comerciales en la forma que indican las actuales tarifas porque esa calificación resultaría altísima. Por otra parte encontró en las citadas tarifas muchas anomalías que es necesario corregir antes de hacer la calificación.

Por estos motivos envió a la Corporación Municipal un extenso estudio de estas observaciones indicando la conveniencia de hacer un estudio detallado y hacer una tarifa más en armonía

con las actuales circunstancias y sobre todo más científicamente calculada para evitar injusticias. La Municipalidad, a moción del regidor Solé, acordó nombrar una comisión compuesta de los señores Jorge Zeledón, Lic. Fernando de Barco y don Carlos Mora para hacer el estudio necesario y presentar una tarifa que llene las necesidades actuales y sin restar rentas a la Municipalidad, sea justa y equitativa.

Como las observaciones que hace el señor Zeledón en su nota son de gran importancia para la ciudad, nos permitimos copiar, en otro lugar los puntos más salientes de la citada nota. Aunque es nuestro deseo insertarla íntegramente, la falta de espacio nos lo impide.

SE AVISA

a todas las personas que vendan botellas vacías de esta Fábrica a las agencias de licores,

que se ha fijado el precio de compra de

25 céntimos LA BOTELLA

EN TODO EL PAIS

Las Agencias de Licores no pagarán menos del precio indicado por ninguna razón.

FABRICA NACIONAL DE LICORES

NOTAS EDITORIALES

Y... DES... TA... O PI... NION...

En editorial de la semana pasada, nuestro colega LA TRIBUNA resume las conclusiones a que han llegado las secretarías de Hacienda y Agricultura lo mismo que la Gerencia del Banco Nac. de Costa Rica, en lo que se refiera al resurgimiento de la zona atlántica.

Después de dos años de barajar todos los estudios, todas las sugerencias y todas las iniciativas que se han hecho en relación con la crisis que atravesamos, esto altos funcionarios han manifestado definitivamente que el problema de esta zona es un problema puramente económico.

No habrá sido necesario —pensamos nosotros— profundizar mucho los estudios, ni hilar los hilos muy sutilmente para llegar a un análisis tan exacto, que sin todo ese esfuerzo mental ya todos por aquí lo conocíamos desde hace mucho tiempo. Que la situación económica de esta provincia era un problema de naturaleza económica; lo habría afirmado también el Sr. Perogrullo, consejero de muchos funcionarios.

Pero nosotros pensamos que a más de esa conclusión se habrían analizado otros aspectos de ese mismo problema. Porque indudablemente no es sólo dinero lo que nos hace falta. Se nos ocurre a la lijera, que es necesario resolver también como ha de invertirse el dinero. Qué perspectivas podría tener para la economía provincial el impulso metódico de la ganadería en gran escala. Qué clase de productos agrícolas deberíamos sembrar para que económicamente den rendimiento y puedan estabilizarse los cultivos de manera permanente. Qué industrias podrían establecerse en la zona atlántica. Qué resultados daría una colonización de pequeñas parcelas inteligentemente encausadas.

Desgraciadamente todas estas cosas que apuntamos brevemente, parece que han pasado desapercibidas o que no han sido estudiadas a fondo. Si así fueran en realidad las cosas, ello acusaría una indiferencia o una trivialidad imperdonable en funcionarios de tan alta categoría.

En una nota que la Dirección del Banco Nacional envió hace apenas dos meses a la Municipalidad de Limón, se le hizo presente que en cuanto fuera aprobada por el Congreso la ley sobre denuncios en la milla marítima, el Banco iniciaría el resurgimiento económico de la zona atlántica. Ahora cuando esa ley está por aprobarse, el Banco se apresura a manifestar que el problema es cuestión de dinero exclusivamente.

Estos comentarios, es justicia aclarar, no se refieren al señor Montealegre, actual Secretario de Agricultura. Sería injusto hacer cargos a quien acaba de tomar las riendas del caos agrícola en que hemos vivido hace tantos años.

Y es bueno hacer constar también que nada habremos de conseguir en definitiva. La razón todo poderosa de la política nacional que ahora empieza a desenvolverse, anula todo lo que no sea política presidencial. Y en ella, desgraciadamente nosotros somos apenas un gránito de arena en la votación nacional, único valor positivo que cuenta en esta hora fundamental del país. Cuando tengamos un total de votos suficientes, que no pesen drámas, sino libras en la balanza electoral, entonces habrá un sol que brille, y un interés que nos ampare. De momento tenemos que conformarnos con el tono de gris indiferencia con que somos tratados.

Avelino de la Peña & Co. Sucs.

ALMACEN

MATERIALES DE ZAPATERIA

CALZADO

LIMON

APARTADO 156

SI USTED SABE AHORRAR

COMIENCE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS EN EL

BANCO DE COSTA RICA

(Sucursal en Limón)

REALIZA TODA CLASE DE OPERACION BANCARIA

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

Enorme satisfacción causa la noticia de la cuota extra de gasolina para diciembre

MUY BIEN COMENTADA HA SIDO LA DISPOSICION DE LA JUNTA DE RACIONAMIENTO DE DAR ESA CUOTA EXTRAORDINARIA, FUERA DE LO NORMAL

A los autobuses se les dará 30 galones, autos de servicio público 30 galones, autos particulares 12 galones, motocicletas 2 galones y camiones de carga 20 galones extra

Las cupones para obtener esta gasolina serán distribuidos a los dueños de vehículos durante la primera quincena, así como también los correspondientes al mes de enero.

Nuestro colega LA TRIBUNA en forma exclusiva dió cuenta en su edición de esta mañana, de la decisión de la junta de racionamiento de la gasolina, de conceder una cuota extra para el mes de diciembre, en vista de las necesidades que tiene toda la gente de movilizarse con motivo de la navidad y de las fiestas de fin de año.

Esta cuota adicional, se dará a

demás de la cuota ordinaria del mes y comprende la siguiente cantidad: autobuses 30 galones, autos de servicio público 30 galones, autos particulares 12 galones, motocicletas 2 galones y camiones de carga 20 galones, extra.

Los cupones para retirar esa gasolina, serán distribuidos por la junta de racionamiento, durante la primera quincena del mes de

diciembre, así como también los que corresponden al mes de enero, que podrán retirarse desde diciembre.

Hemos podido apreciar la satisfacción que ha caustado en el público esta disposición de la junta, la que se ha comentado muy bien, expresándose que así podrán movilizarse perfectamente en diciembre todos los dueños de vehículos.

SERA SOMETIDO EN FECHA PROXIMA AL CONGRESO CONSTITUCIONAL UN PROYECTO PARA CONSTRUIR CASAS PARA LOS MAESTROS

(DE NUESTROS COLABORADORES)

Hemos sido informados que las dificultades porque se está elaborando un saludable proyecto que será sometido al Congreso Constitucional de la República, que tiende a mejorar las condiciones de vida de los maestros de las provincias de Limón, Puntarenas y Guanacaste, proporcionandoles alojamiento gratuito, como un estímulo a su misión de educadores.—Se aduce en favor del citado proyecto, la carestía de la vida en esas provincias y la circunstancia de que se carecen en las mismas de suficientes elementos educadores y que por ende hay que llevarlos del interior, de donde el clima, el medio, y las comodidades son excelentes,—pero que los maestros en su afán de servir a la patria levantando el nivel cultural donde quiera que se necesiten, hacen sacrificios, aviniéndose a trabajar en estas regiones apartadas de las ciudades centrales del país, con riesgo de su propia salud, rodeados de mil penalidades y largas privaciones devengando bajísimos sueldos y ante la imposibilidad de elevar sus dotaciones —por la situación actual— un grupo de profesores que están al tanto

traviesan los maestros, estudia con detenimiento un proyecto para construir casas, modestas pero higiénicas, que estarán a cargo y bajo el control de las Juntas de Educación, que se dedicarán con preferencia a dar alojamiento a los maestros que llegan de otras provincias a prestar servicios.

De esa manera podrán ahorrarse cuando menos, el altísimo costo que en esas zonas se paga y tendrán mejor comodidad para realizar con eficiencia sus labores.

Como por la falta de recursos se diría que el proyecto no es realizable, se sugiere que, en lugar de dejar el Poder Ejecutivo cada cuatro años a par-

EL "PENAROL" JUGARA EN CHILE

MONTEVIDEO. 20.—UP.— La comisión directiva del club Peñarol decidió anoche, en definitiva, participar en el torneo triangular de fútbol que se realizará en Santiago de Chile el mes próximo.

particulares la explotación de las sucursales de Heores del país, sean sacadas a remate y dedicar su producto, a la realización del proyecto, que se denominará "ALCJAMIENTO PARA LOS MAESTROS", y a aumentar el fondo de becas para estudiantes de las mismas provincias citadas. Limón, Puntarenas y Guanacaste.

La iniciativa va bien encaminada, y de llegarse a coronar como parece factible, será de positivo provecho económico para los maestros.

FARMACIA LOPEZ

Licenciado LUIS ALEJANDRO LOPEZ

Propietario - Regente

Atiende gustosamente los pedidos desus amigos de la Zona Atlántica

SURTIDO COMPLETO DE MEDICINAS FRESCAS

Frente Biblioteca Nacional

Apartado 1730

Teléfono 5674

—SAN JOSE—

Labores Municipales

Sesión Trigésima Ordinaria de la Municipalidad de Limón, iniciada a las dieciséis horas del siete de Noviembre de mil novecientos cuarenta y dos, con asistencia de los regidores señores Campos, Presidente y Ortiz. Estuvieron presentes los Jefes de Dependencias Municipales señores Aguirre, Alvarado, Arrázola, Marín, Martínez, Montero, Mora Aguilar, Vindas y Zeledón. Se excusó ante el señor Presidente, don Víctor Manuel Casco.

ARTICULO PRIMERO:

Acta. Se leyó, aprobó y firmó acta de la sesión anterior.

ARTICULO SEGUNDO:

Oficios de Jefes de Dependencias: a) Se acordó archivar: copia de informes mensuales que remiten el Jefe de Sanidad Terrestre y el Veterinario Administrador del Matadero; informe semanal del Jefe de la Cañería, relativo al funcionamiento de la bomba de Río Banano y copia de nota que el señor Inspector de Rentas dirige a doña Francisca v. de León.

b) El señor Apoderado Municipal manifiesta que la solicitud de los ex-empleados municipales Amador y Loaiza, para que se les devuelvan sus aportes de fondo de pensiones y jubilaciones, debe pasar, para que resuelva lo pertinente, a la Junta de Pensiones de Empleados Municipales. SE ACORDO: Pasar esa solicitud a la referida Junta.

c) El señor Secretario de la Junta de Pensiones y Jubilaciones, informa que para integrarla, debe nombrarse al municipio que ha de suplir a don Rafael de la Peña. SE ACORDO: nombrar al regidor don Juan Rafael Ortiz Fonseca miembro de dicha Junta. Acuerdo definitivo.

d) El señor Inspector de Rentas envía copia de nota dirigida al señor Fiscal de la Junta de Custodia en esta ciudad, don Enrique Mangel, urgiéndole el pago de las patentes municipales correspondientes al cuarto trimestre de este año, que adeudan los establecimientos siguientes: Guillermo Niehaus & Cia., Eric Scholz y Hotel Park. SE ACORDO: comisionar al señor Apoderado Municipal para que cobre judicialmente las mencionadas patentes.

e) El señor Jefe de la Cañería informa que el tanque de hierro dedicado a la distribución del agua, fué pintado hace cuatro años y sugiere lo sea nuevamente para evitar se herrumbre. SE ACORDO: pedir al señor ingeniero municipal que informe sobre la necesidad de pintar ese tanque e indique si debe pintarse el exterior e interior, lo mismo que el costo de ese trabajo.

f) El señor Fontanero informa que la tapa de un hidrante apareció quebrada y por casualidad pudo conseguir un repuesto para repararlo e indica la conveniencia de encargar la hechura de seis, las que puede hacer la Northern Railway Co en sus talleres. SE ACORDO: comisionar al señor Gobernador para que ordene la hechura de las 6 tapas de repuesto para hidrantes que el señor Fontanero indica.

ARTICULO TERCERO:

Oficio del señor Presidente Municipal: Se acordó archivar: Nota N° 14 en que transcribe nota del señor Presidente de la República, telegrama dirigido al señor Director General de Obras Públicas y respuesta de este funcionario, comunicaciones relacionadas con las gestiones tendientes a que se autorice la demolición del edificio iniciado para instalar un hospital.

ARTICULO CUARTO:

Escritos de particulares: a) El Director del Departamento Nacional de Agricultura comunica que el almáceigo de eucalipto está muy pequeño y hasta el año entrante no podrá ofrecer arbolitos trasplantables, pero ofrece semilla. Agradece el interés tomado por el Municipio para con seguir la semilla de fruta de pan solicitada por ese Departamento. SE ACORDO: Comunicar al señor Director que, en cuanto a los arbolitos de eucalipto, se esperará a que puedan trasplantarse y que el señor Presidente Municipal está recogiendo arbolitos de "fruta de pan" que oportunamente se remitirán y no semilla, como se solicitó, pues esas plantas no se reproducen por semillas.

b) Don José Acuña González pide revocatoria y subsidariamente apela del acuerdo municipal tomado según aparte e)

del Artículo Tercero de la sesión XXVII ordinaria, celebrada el 17 de Octubre último. SE ACORDO: desestimar la revocatoria y admitir la apelación planteada.

c) El señor Agente Principal de Policía de Cahuita envía memoria suscrita por más de cien vecinos de esa población, pidiendo la intervención del Municipio para conseguir se ponga al servicio de los agricultores de esa región el tranvía que va de Peshurst a Hone Creek, con el fin de sacar sus productos y se instale una línea telefónica que los comunique con esta ciudad. SE ACORDO: acoger las solicitudes que hacen esos vecinos y pasar el memoria al señor Secretario de Estado en el Despacho de Agricultura, por el órgano correspondiente, con ruego de que se interese porque el Poder Ejecutivo resuelva favorablemente esas peticiones de agricultores del cantón. Pasar copia de este acuerdo al señor Agente Principal de Policía de Cahuita y a don Fernando Asch. Acuerdo definitivo.

ARTICULO QUINTO:

Cuentas: Para su cancelación, con cargo a las partidas que se indica, fueron aprobadas las siguientes: Imprenta de Canalías: cargo 1/4 C 6.00 — 3/11 C 9.75 — 9/2 C 30.00 — 6/3 C 36.00 — 8/1 C 30.00 — 6/3 C 46.00. Ramón Acon León, cargo 6/3 C 22.50 — 4/4 C 7.50. Humberto Gómez Z., cargo 10/1 C 18.00. Smyth & Arrea, cargo 6/3 C 290.80 — 6/3 — 18.20. Marcos Asch, cargo 6/3 C 22.50. José Angel Chaves Peraza, cargo 3/10 C 9.00. Caleb Thompson, cargo 1/4 C 15.00. Tefilo Sarkis, cargo 6/3 C 14.00. Yanuario Rivas, cargo 6/3 C 6.40. American Bar, cargo 8/1 C 60.00.

ARTICULO SEXTO:

Planillas: Fueron aprobadas las siguientes: Semana del 30 de Octubre al 5 de Noviembre: Peones Parque Vargas C 74.00; Saneamiento de la población C 408.00; Guarda cañería Tres Chorros C 28.00; Cañería Tres Chorros C 31.00; Peones Mercado Municipal C 93.50; Saneamiento Distrito Segundo C 13.00; Reparación de edificios C 75.00; Reparación de edificios C 38.50; Peón Matadero

BANANOS

La Municipalidad de Limón, para favorecer a los pobres, venderá en el Mercado Municipal, racimos de bananos a precio de costo, en racimos o en medios racimos.

Municipal C 31.50; Peones de Higiene C 81.00; Peones de Alcantarillas C 101.25; Peones de Tanques C 24.00; Peones de Cloacas C 54.00.

ARTICULO SETIMO:

Los Regidores Campos y Ortiz presentaron la siguiente exposición y moción, que fué aprobada definitivamente: "Tanto ustedes como todos los vecinos de este Municipio tienen pleno conocimiento del mal servicio que presta nuestra cañería debido al irregular funcionamiento de las bombas y al sistema empleado en su manejo, pues los motores Diesel que actualmente se ocupan, exigen continuamente reparaciones de muy alto costo, sin provecho alguno para el mejoramiento del servicio y antes por el contrario, agravando cada día el mal. Es por esto que pensamos que este problema necesita una inmediata solución y a ese fin debe esta Corporación dirigir su labor, contribuyendo a que sea una realidad palmaria lo que hasta ahora sólo ha sido un buen deseo de nuestros antecesores. En relación con este asunto hemos recogido algunos apuntes que por su importancia, estimamos deben ser conocidos aquí: el 29 de Diciembre de 1941, se rompió el motor Diesel que se ocupaba en una de las bombas y esa emergencia obligó a la Municipalidad a solicitar prestado un motor Atlas a la Compañía Bananera de Costa Rica, el cual hasta estos momentos ha estado prestando servicios, pero que necesariamente tiene que dejarlo de hacer por haber sido solicitada su devolución a la Compañía, según telegrama que a respecto le ha recibido del Director de Obras Públicas, con fecha 24 de Octubre de este año. Según informes rendidos en los meses de Noviembre de 1941 y Octubre de 1942 por el ingeniero de la Worthington Pump Machinery Co, se señala categóricamente que el Motor Hércules, por su velocidad y demás características, no es el más indicado ni recomendable para un servicio continuo de cañería. Estas últimas apreciaciones no cabe duda que han sido corroboradas, pues las deficiencias apuntadas y el alto costo de las reparaciones que han tenido que hacerse, así nos lo demuestran. Tomando en consideración lo expuesto y ha-

ciéndonos eco de las indicaciones que a este respecto ha formulado la Dirección General de Obras Públicas, apoyándose para esto en estudios previos que existen en aquella dependencia, nos permitimos proponer a la consideración de ustedes la necesidad de electrificar, por lo menos, una de las bombas de nuestra cañería, para cuyo efecto, según datos que hemos recogido, se necesita el siguiente equipo:

1 motor trifásico de 1.750 revoluciones por minuto, de 60 ciclos, 440 volts y 100 caballos de fuerza.

3 transformadores, monofásicos de 11.000 volt a 440, con pararrayos, descargador automático en su defecto un transformador, etc., de 37 Kva. cada uno, dor trifásico de 11.000 a 440 volts y 100 Kva.

3 kilómetros de línea de transmisión de alta tensión (11.000 volts).

1 arrancador para el motor con voltaje reducido, magnético o manual, de 440 volts, para motor de 100 caballos de fuerza.

Consecuentemente, hacemos moción para autorizar al señor Gobernador —Ejecutivo Municipal— con el objeto de que haga gestiones para obtener informes y precios de ese equipo, ya sea en el país o pidiéndolos al extranjero".

ARTICULO OCTAVO:

Los regidores Campos y Ortiz presentaron la siguiente moción, que fué aprobada: "El desempeño eficiente del cargo encomendado a cada empleado municipal exige, las más de las veces, uso de tiempo y esfuerzo extraordinarios que bien merecen ser recompensados equitativamente, más aún hoy que el mantenimiento de la vida es problema diario de muy difícil solución. Tomadas en cuenta las razones anteriores, hacemos la siguiente moción:

Para pagar los servicios extraordinarios prestados por los empleados y trabajadores municipales durante el presente año, se emite un presupuesto extraordinario por la suma de diez mil seiscientos colones (C 10.600.00) para reforzar la partida 8/1 —gastos extraordinarios— tomando fondos de los sobrantes de las siguientes partidas:

Cap. 1 Artículo 1 Saneamiento de la Población	C 3.500.00
Cap. 1 Artículo 13 Higiene a Particulares	600.00
Cap. 3 Artículo 4 Sueldos Agentes de Policía	5.500.00
Cap. 10 Artículo 1 Gastos Distrito 2º	900.00
Cap. 10 Artículo 2 Gastos Distrito 3º	100.00
Total	C 10.600.00

El señor Gobernador queda encargado de hacer la distribución, con cargo a la partida 8/1 —Gastos extraordinarios— con la siguiente base: cuatro semanas de sueldo a los trabajadores

de planilla y un sueldo a los empleados municipales, o subvencionados".

A las dieciséis horas y cuarenta y cinco minutos terminó la sesión.

MUNICIPALIDAD DE LIMON

AVISO A LOS INTERESADOS

Los recibos por impuestos y por patentes, correspondientes al 4º trimestre, están al cobro en el Banco de Costa Rica.

Según los artículos 40 y 41 de la Ley de Hacienda Municipal, los impuestos y servicios deben pagarse por trimestres anticipados, y de no hacerse así dentro de los primeros quince días, se incurrirá en la multa que la misma ley establece.

MUNICIPAL DE LIMON.

"UNA ARMA EN SEGURO NUNCA FALLA"

Use el SEGURO para sus propiedades, sus trabajadores y su propia vida.

Ahorro, Protección y Dividendos en el SEGURO DE VIDA

Tranquilidad y Garantía en el SEGURO DE INCENDIO

Confianza y Seguridad para Ud. y sus obreros en el SEGURO CONTRA ACCIDENTES del TRABAJO

Todos los atributos de la PREVISION Y PROTECCION contra los peligros que constantemente acechan, los encuentra Ud. además en los

SEGUROS INDIVIDUALES CONTRA ACCIDENTES — SEGUROS DE FIDELIDAD.

SEGUROS CONTRA TODO RIESGO DE GUERRA Y CONMOCION INTERIOR

BANCO NACIONAL DE SEGUROS.
(UNA INSTITUCION PROPIEDAD DE SUS ASEGURADOS)

EL "RIVER PLATE" PARA COSTA RICA

CONSTITUIDO EN SIQUIRRES...

(Viene de la Página UNO) los agentes de su prestigiado periódico "La Tribuna" y por todos los medios de difusión de que dispone, según lo hemos leído en los diarios, la obra patriótica de instalación de comités pro-monumentos del "7 de Noviembre", día de la Democracia costarricense.

En Siquirres fué recibida esa iniciativa con verdadera simpatía habiendo sido elegidos, el sábado último, por una nimidad de votos de un núcleo de vecinos, para presidente, el señor Jefe Político don Francisco Amador Granados; para

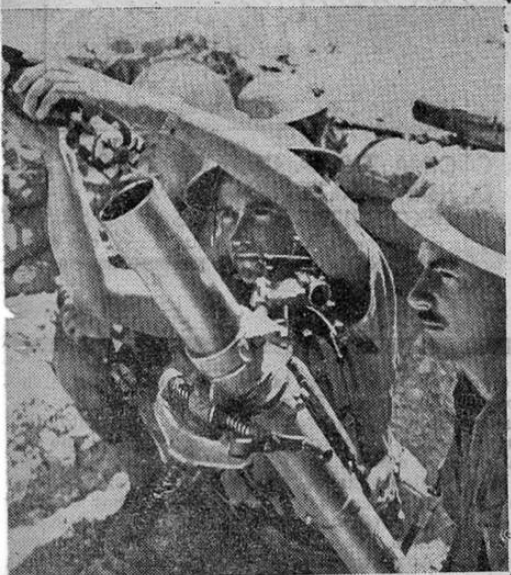
vice-presidente, el Médico oficial, doctor Arturo Portocarrero Solís; para tesoro, el de la Junta de Educación y del Municipio, don Rodolfo Jenkins Cerdas, y para secretario, el de la Jefatura Política, don Rafael Rodríguez Campos.

Se dieron los pasos para fundar también comités auxiliares para la recolección de fondos, en los distritos, habiéndose comenzado ya a recibir las primeras contribuciones, por lo que es de augurar un buen aporte del cantón de Siquirres,—para la obra que se propone el general Finaud.

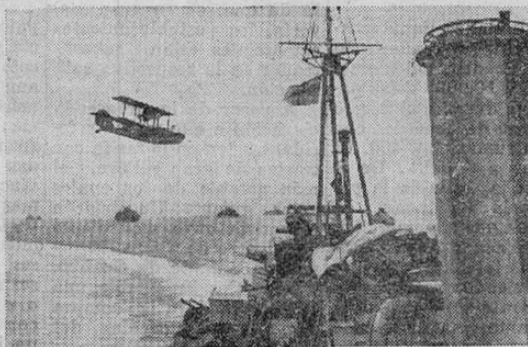
ACEPTADA EN PRINCIPIO LA PROPUESTA DE NUESTRA FEDERACION

El 25 de diciembre estaría en esta capital el famoso cuadro argentino

En la mañana de hoy tuvimos oportunidad de informarnos que la propuesta formulada ante nuestra Federación de Fútbol para la trada del famoso cuadro argentino de fútbol RIVER PLATE, de gran renombre en el deporte sudamericano, ha sido aceptada en principio, y hay la posibilidad, pues, de que esté en esta capital el 23 de diciembre próximo. Y nos place adelantar a los lectores esta nueva que habrá de ser muy bien vista en todos los circuitos deportivos del país.



SOUTH AFRICAN MORTAR MEN IN ACTION IN BERT. Picture shows: Faces tense as they concentrate on speed and accuracy. Men of a South African mortar section are thick of the battle during the early part of the Battle of Egypt.



A BRITISH CONVOY WITH TWO OF ITS EVER-WATCHFUL GUARDIANS. Seen from the bridge of a British destroyer escorting a convoy, a Fleet Air Arm "Walrus" flies to and fro in ceaseless watch for enemy raiding craft.

CERA DE ABEJA DESEA ADQUIRIR EN EL PAIS UNA FIRMA NORTEAMERICANA

ES LA SOUTH AMERICA COMMERCIAL COMPANY INC. DE NUEVA YORK QUE ESCRIBE A LA CAMARA DE COMERCIO

La Cámara de Comercio recibió hoy una comunicación de la firma norteamericana South American Commercial Company Inc. de Nueva York, en la cual se le manifiesta que por sugerencia de nuestro cónsul general en aquella ciudad, se le escribe para ver si es posible adquirir aquí cera de abeja.

Se dice que tienen el propósito de adquirir una gran cantidad de ese producto para lo cual debe dárseles algunos detalles sobre la forma de envío, precios, etc.

TEATRO MODERNO

Lunes 23 de Noviembre
MUNDO, DEMONIO Y CARNE
(Prohibida para menores)
Souls in Pawn

Martes 24 de Noviembre
CUANDO MUERE EL DIA
(Sundown) Gene Tierney

Miércoles 25 de Noviembre
LA LEY DEL HONOR
Emilio Fernández

Jueves 26 de Noviembre
VOLVER A VIVIR
Angelina Pagano

Viernes 27 de Noviembre
VOLVER A VIVIR
Angelina Pagano

Sábado 28 de Noviembre
CLEOPATRA
(Cleopatra)
Claudette Colbert

Domingo 29 de Noviembre
EL QUE TENGA UN AMOR
Emilio Tuero y
Manoita Savel



THE AVRO-LANCASTER ONE OF BRITAIN'S BIGGEST BOMBERS. The 4-engined Avro-Lancaster bomber, of the R. A. F.'s "heavies", which has been dealing smashing blows at vital enemy centres. A Squadron of Lancasters made a daring and effective daylight raid almost at sea level on the Submarine Diesel engine works in August. They took part in the R. A. F.'s series of smashing land-bomber and over raids on Cologne, Essen and Bremen. PICTURE SHOWS: Three-quarter front view of a Lancaster. Her span is 102 ft.

HOTEL HISPANO - AMERICA CIUDAD DE LIMON

Ofrece sus servicios a su estimable clientela a precios muy reducidos. Cuartos con baños. Vista al mar. Buena alimentación. Para los agentes viajeros precios convencionales.

Atendido personalmente por su propietaria.
MARIA AURELIA AURTENECHA

Carta de don JORGE ZELEDON V.

Limón, 11 de Nov. de 1942.
Señor don Fulgencio Campos
Presidente Municipal
de Limón
Ciudad.

Estimado Sr. Presidente:
Habiendo sido nombrado por acuerdo 7º de la Sesión XXVI de la Municipalidad de este Cantón para revisar la nueva calificación de patentes comerciales, dí a Ud. y al señor regidor don Alfonso Solé en forma verbal mi aceptación de tal cargo, razón por la cual creí innecesario darla por escrito. No obstante, el estudio en detalle que he hecho de los varios aspectos del problema me ha llevado al convencimiento de que, pese a las buenas intenciones de los señores regidores, el resultado de la gestión que se me ha encomendado tendría forzosamente proyecciones desfavorables no ya para mí personalmente lo cual carecería de importancia, sino para la institución nacional bancaria cuyos intereses represento en esta provincia.

Y atendiendo a la consideración que me merecen usted y sus estimables compañeros de la Municipalidad, paso enseguida a exponer las conclusiones determinantes de ese convencimiento por si en ellas se encontraran motivos fundados para introducir modificaciones en el acuerdo a que me he referido al principio.

En primer término, he buscado una explicación desde el punto de vista técnico a la escala de órdenes o categorías en que la tarifa vigente clasifica determinados tipos de negocios tales como almacenes mayoristas y minoristas, panaderías, cafeterías, ferreterías, hospederías (mal llamadas "fondas"), hoteles, pensiones, joyerías, pulperías, tiendas de calzado y de géneros o abarrotes, sucursales bancarias, talleres mecánicos etcétera, cada uno de cuyos títulos cuenta con no menos de tres clases de patentes. Únicamente en los almacenes mayoristas esa clasificac-

ción está regulada por el monto anual del movimiento, correspondiendo a la patente en la categoría inferior una proporción promedial de doce por mil sobre el movimiento o volumen de negocios. En la categoría inmediata superior esa proporción promedial baja a cinco por mil, en la siguiente a cuatro por mil, en la otra a tres por mil, después de la cual asciende a cuatro por mil para culminar en la patente mayor que es de cinco por mil sobre el volumen básico, patente que disminuye hasta el infinito en razón inversa al volumen de negocios.

Nótese que estas proporciones se refieren a "movimiento anual" y no a "utilidades". Que en referencia a éstas últimas, los milésimos se convierten en centésimos y aún en décimos. Téngase como ejemplo un almacén mayorista cuyo movimiento anual sea de 200 mil colones. Aun cuando los comerciantes usan diferentes tipos de utilidad bruta al calcular sus mercaderías según las especiales características mercantiles de cada artículo, es lo cierto que al convertirse en utilidad líquida por la deducción de todos los gastos y otras pérdidas propias del negocio, el porcentaje general de utilidad llega a fijarse en un tipo que en los mejores casos nunca es superior al cinco por ciento. Conste que me estoy refiriendo a un comercio de curso normal sin contemplar el caso de los especuladores poco escrupulosos.

Las utilidades líquidas anuales del negocio puesto de ejemplo pueden calcularse, pues, en ₡10,000. Y las patentes que durante el mismo lapso pagó de acuerdo con la tarifa sumaron, ₡400. (4 trimestres a ₡600.). De lo cual resulta, incluida la patente en la liquidación de utilidades, que el comerciante tributó con el 20 por ciento de sus legítimas ganancias. No siendo recisamente un disparate suponer que el comerciante, valiéndose de

esa circunstancia, trate de nivelar su situación —y aún de rebasar el nivel— con determinado recargo en sus precios, resultará en definitiva un perjuicio directo a los consumidores.

El ejemplo que he puesto fija un porcentaje de utilidad líquida indudablemente optimista. Porque he visitado un negocio minorista en esta ciudad, calificado actualmente con una patente baja cuyas utilidades líquidas en el último ejercicio según su contabilidad, sólo llegaron a 3,5 por ciento, siendo el volumen de sus ventas de ₡160,000.

Como se ve por lo dicho hasta aquí, la escala fijada para la calificación de almacenes mayoristas es exagerada y no da buena base para aplicarla a las demás clasificaciones. En lo que respecta a éstas, la tarifa vigente demuestra que fué elaborada sin criterio definido ni suficiente estudio, y da la impresión de haber sido hecha en forma que permitiera toda clase de concesiones.

Sólo así se explica que, en una plaza comercial tan reducida como la de Limón existan ocho categorías de "Tiendas de Géneros o de Abarrotes", excluidas de este título las pulperías, que tienen a su vez una patente progresiva en tres grados.

En líneas generales, la tarifa vigente resulta excesivamente elevada, siendo la razón de que contra ella no se haya elevado la protesta unánime de los interesados la de que, en su gran mayoría, los establecimientos comerciales están subestimados en la respectiva calificación.

A pesar de la exagerada elevación a que me he referido, existen en la tarifa con trastes de gran relieve, el más notable de los cuales es el siguiente: Un almacén mayorista cuyo movimiento anual pase de ₡500,000 pague una patente de ₡2,500 trimestrales. En cambio, una casa dedicada a la compra de productos agrícolas del

ESIAMPAS NACIONALES



LA COCINA TIPICA COSTARRICENSE DONDE SE SAZONAN LAS MAS EXQUISITAS VIANDAS

Entre los licores nacionales uno de los que cuenta con más aceptación es el RON CANERO, el fino ron popular para tomarlo puro o con agua mineral.

FABRICA NACIONAL DE LICORES

país (cacao, hule, arroz, etc.) pagará únicamente 50 colones en el mismo periodo aun cuando su evolución comercial pase de aquella suma; y bien sabido es que las firmas comerciales dedicadas a ese ramo en esta provincia evolucionan con sumas mayores. Aparentemente, la asignación de esta pequeña tarifa obedeció al deseo de favorecer los intereses de los productores, sean o del cantón. En cambio con la primera se establece un impuesto indirecto a los consumidores en la forma a que ya me he referido.

De todo lo anterior se desprende la necesidad de dictar nuevas tarifas previamente a la calificación acordada. Pero elaborar cualquier proyecto tarifario sin haber hecho antes un estudio lento y laborioso de la cuestión es lo mismo que dejar intacta la situación actual. Una norma aconsejable para este trabajo sería la siguiente:

Dar a la Inspección de Patentes o de Rentas el carácter de oficina técnica debidamente organizada y equipada para que en forma permanente se encargue de investigar los índices de rentabilidad de los diferentes ramos del comercio y de la industria. Y con base en el trabajo realizado por dicha oficina cada año dictar una

tarifa escalonada en que se agruparan por secciones los diferentes tipos de rentabilidad, fijando a cada uno el porcentaje que habría de corresponderle en concepto de patente para nivelar el respectivo presupuesto municipal. Una reglamentación adecuada pondría a la oficina en capacidad de cumplir eficientemente su cometido, y la recalificación anual o revisión de la calificación existente sería entonces tarea sencilla que no requeriría siquiera el nombramiento de una comisión especial como se ha venido haciendo hasta ahora. Dicha labor quedaría en manos de funcionarios permanentes debidamente responsabilizados.

Por lo demás, el procedimiento que dejo recomendado daría un compás de espera a la estabilización del tráfico comercial que en estos momentos de desequilibrio mundial acusa una situación vacilante e incierta especialmente en esta provincia, y evitaría la tempestad que los señores Municipales tendrían que afrontar como con secuencia de la importante disposición que me he permitido estudiar en el presente informe.

Con esta oportunidad me es grato repetirme del señor Presidente Municipal muy atento y seguro servidor,
Jorge Zeledón V.

LIMON SODA WATER FACTORY

FABRICA DE HIELO Y REFRESCOS

LIMON SOAP FACTORY

PRODUCTORA DE JABONES DE CALIDAD

(Fundada en 1910)

Agentes de la CERVECERIA GAMBRINUS

E GARRÓN e HIJOS

APARTADO 417LIMON

ON SOME OF THE WAR FRONTS

IMPORTANT

That the world is over-run with vice cannot be denied; but vice, however predominant, has not gained an unlimited dominion. Simple and unmingled good is not in our power, but we may escape a greater evil by suffering a less; therefore, those who undertake to initiate the young and ignorant in the knowledge of life, should be careful to inculcate the possibility of virtue and happiness and to encourage endeavours by prospects of success.

ANOTHER RESUSCITATION PROPOSAL

Many and varied are the plans or projects, from time to time, submitted for the consideration of the Central Government authorities as aids toward our Province's economic resuscitation, but, unfortunately, for all most concerned, none ever materialized, while the situation grows more and more critical.

In consequence, we note with added interest the latest proposal said to be receiving the attention of the Minister of Agriculture. This new plan embodies, we gather, the more practical of those previously submitted. The following are among its principal points:

The fixing of thirty colones as the minimum selling price for our Cacao. The Banking Institutions to be buyers. The initiation of a series of agricultural activities with the financial aid of one million colones in Defence Bonds. The Commercial Banks to concede credits for the cultivation of Cacao. The establishment of "Juntas Rurales de Credito", an agricultural experimental station as well as a government deposit warehouse. The taking over of the building formerly used by Messrs. Niehaus and Company, under the provisions of the law for the expropriation of enemy property, in which could be housed the warehouse and the necessary offices.

With the construction of a roadway between Penhurst and Pandora and the possible removal of some, at least, of the handicaps now experienced by the farmers of the Cahuita, Old Harbour and other districts, the unfolding of the proposals covered by this recent plan will be of immense benefit and an outstanding factor in the eventual solution of our economic problem. We hope it receives the "Visto bueno" of the controlling authorities.

The Pacific — The Naval force of the United States have gained another smashing victory over the Japanese in the Salomon Islands area. After a three days fight twenty-three of the enemy ships were sunk and seven seriously damaged; the loss in man-power was placed at 30,000. The United States lost two light cruisers and six destroyers. General McArthur and his forces are reported pursuing their advance in New Guinea where the Japs are being driven from important positions. Russia

The 17th. instant completed one hundred and eight days of fighting in and around Stalingrad, where the Nazis are now reported on the defensive. Their offensive in the Caucasian region has also been completely controlled and the attacking forces suffering, it is stated, exceedingly heavy losses in man-power and material.

Africa. — Moving westward after their signal victory over the forces of Marshal Rommel, the British troops are registering further gains, they are now operating in the Benghase sector where the Germans are endeavouring to withdraw

their troops by means of air craft.

Fighting has commenced in Tunes where the German and Italian forces, rushed there recently, are opposing the North American and British forces who have been joined by the French troops from Oran. Early advises state that the enemy attacks have been repelled and the Nazis obliged to effect retreats. Authorized sources announce that all the territory comprising the protectorate of Tunes has fallen in the power of the Allied forces except the sector of Bizerta.

The Governing authorities of the important base of Dakar on the Atlantic coast of Africa, who successfully withstood the attack General de Gaulle some time ago is said to be negotiating to unite with the newly formed authority for the governing of the French North African territories

In order to expedite the work connected with the securing of the Residential Certificates required of all aliens resident in the Republic, and to bring the matter to as early a termination as possible, the Executive Authorities have decided to place an official photographer at the disposal of all concerned. He will be located at the office of the Governor, in this city, from and after Monday next the 23rd. instant.

We urge all who come within the requirements of the Law and have not yet complied therewith to take early advantage of this additional assistance being afforded by the Government.

under the immediate direction of Admiral Darlan as ally of the United Nations. Under the command of General Giraud an army of more than 30,000 men has been organized to assist the efforts of the Allied powers.

A BIT OF GOOD NEWS

The Spanish Section of our last week's impression released the very gratifying information that the Executive Authority had decided to demolish the construction work started some time ago on Plaza Yglesias in connection with the plan for the erection of a government hospital and to recondition the ground for recreation purposes.

Headed by President Fulgencio Campos, our indefatigable Municipal Fathers persisted in their efforts to secure this additional area for the out-door exercises

of our citizenry, and they recently submitted such cogent reasons therefor that the higher authorities eventually agreed to the solicitation. We understand the demolishing work will be taken in hand immediately and the ground made ready for our sporting element by the end of the year.

On behalf of our citizens, especially the sporting Fans, we tender our Municipal Fathers as also those who aided their efforts, our sincere thanks for the results obtained.

SUEZ CANAL HITLER'S NEXT OBJECTIVE

According to information emanating from the occupied countries and Germany, the opinion exists in military and diplomatic circles that Hitler is preparing a great adventure to counteract the disastrous defeat suffered by Marshal Rommel and North America's successful offensive in North Africa.

The Nazi Dictator is said to have withdrawn forty divisions from Russia and concentrated them in the Balkans for the purpose of launching an attack against the Suez Canal. This proposed offensive will, it is expected, be made by way of Cyprus, Syria and perhaps across Turkey. It is also believed that Hitler contemplates an invasion of Spain for the purpose of attacking the Allied forces in North Africa. This belief has been strengthened by the rapid removal of Turkey's troops from the Caucasian front to the Dardanelles and the Mediterranean as also the mobilization movement in Spain. Hitler's principal Generals are reported to be opposed to the proposition as they consider their forces are not sufficiently strong, that their aviation is much inferior to that of the Allies and that it would weaken the Russian and west European fronts.

BUY AND SAVE MONEY AT LA PROVEEDORA

Win a Big Bag of Groceries—Demand your Ticket Share in ₡ 45.00 Merchandise Prizes each week.

Salt, 2 lbs.	0.35	Big Sugar Head ...	0.35
Rice, 1 lb.	0.30	Potted Meat, tin ...	0.75
Sapolio	0.95	Perlina, pq.	0.40
Klim, tin	4.00	Wire Sponges	0.25

We offer you Courtesy. Lower Prices and Fresh Merchandise

LA PROVEEDORA LIMON

SHARK FISHING FREED OF GOVT. TAX

We have been reliably informed that by means of an Executive Decree Shark fishing is now permissible along the coasts of C. Rica and exempted from all government tax. This should be good news for those who are in a position to catch these monsters of the deep, in view of the great demand which exists, at present, for their livers and oil, as can be noted by the special advertisement elsewhere in this issue.

NOTICE

Address all your Engineering Requirements to Para todos sus trabajos de Ingenieria dirijase a

R. E. ROIG V.

P. O. BOX 523 — Telefonos 5319, 3201, or 2929

SAN JOSE

Charges Reasonable — Precios M6dicos

UNITED FRUIT COMPANY

SERVICIO

DE VAPORES

A partir de esta fecha y a causa de la situación anormal, cualquier informe respecto a reservaciones de pasajes y espacio para carga, no pudiendo atenderlo telef6nicamente, deber6 ser solicitado personalmente en nuestras oficinas en los bajos del

— GRAN HOTEL COSTA RICA —

donde nos esforzaremos como de costumbre por llenar sus necesidades.

PERSONAL BRIEFS

Pleasing it was to have said Hello to Mr. and Mrs. Claude Brown of the Carmen Commi- were both on business bent. gary two week-ends ago. Conse- quent on a slight injury, he un- fortunately encountered, Mr. Brown had to come in for me- dical consultation. It is hoped he has fully recovered ere this.

Miss Hannah Murray, who had been in the Capital under- going special medical attention, has returned and is recuperating pleasingly at her residence. May she have an early and complete recovery.

Regrettably we learn of the serious injury which has over- taken Mrs. Sylvia Laird of Cris- tobal, Canal Zone, as the result of a transportation collision. It is said that the autobus in which she was riding collided with another vehicle. She was report- ed in a very delicate condition. Mrs. Laird is the daughter of our widely regarded citizens Mr. and Mrs. Sinclair Wickes, to whom we tender our sincere sympathy, while wishing Mrs. Laird will be able to soon throw off the ill effects of the un- fortunate accident.

After several days passed in the Capital, Mr. Leslie Angus, the popular Manager of "The People's House", returned last week-end. Mr. Egbert Polson, another of our widely regard- ed fellow citizens, was also in the Capital for a few days. They The congregational hymn

Our widely esteemed Miss Meomi Taylor of the Railway Company's local Telephone De- partment is expected back this afternoon, after spending a week's vacation in the cooler clime of the interior. We hope she has benefited.

IN DEFENCE OF THE AMERICAS

In the No 12 issue of "En Guardia", the magazine which has for its back- ground, the defence of the Americas, it is noted that among the many demon- strators of the preparedness of this hemisphere, is a bea-

RALLY AT MATINA

Word has been received from Matina that a Rally is being prepared for presen- tation in the Hall of the lo- cal Branch of the Universal Negro Improvement Associa- tion, on the evening of Mon- day the 21st. December pro- ximo, for the purpose of ai- ding the funds being raised to cover the cost of repair- ing the building of the Asso- ciation. It is understood that Mr. Ismael Murray of the district is the leading spirit. The Rally will be based on the following Districts of this Zone-Bristol, Estrada, Matina, Madre de Dios, 25-26 and 28 Miles collec- tively, Monte Verde, Siquir- res and Zent.

THE NEED OF SOME LIGHT

Our attention has been called to the inconvenience being experienced by pass- engers, who travel in the second class coaches of the daily local train, as a conse- quence of the lack of light.

On account of the many unavoidable matters encoun- tered, this train is often de- layed, while on its way here until after the darkness of evening sets in; and as it is claimed that no lights are placed in the second class coaches, the passengers are greatly inconvenienced. We hope those directly concern- ed will give the matter the attention it merits.

SALOMON CHIN

Estrada

"LA IBERIA"

Abarrotés y Licores

Precios Económicos

utiful picture of His ex- cellency President Calderon Guardia. He is seen exam- ining a modern machine gun during an inspection of the nation's military force.

THE CARIBBEAN PACKING COMPANY

The Cacao Farmers' Friend WE ALWAYS BUY CACAO

RUBBER?

WE ARE THE AGENTS FOR

Rubber Reserve Co.

CINE MUNDIAL LIMON

EN PROCESO POR ACTIVIDADES CONTRA LA SEGURIDAD CONTINENTAL

DETROIT, 19 — UP. — El abogado de los dos sacerdotes o teólogos rumanos acusados de espionaje informó que intentara traer como testigo al ex rey Carol de Rumania. El abogado L. Mayron Marke señaló que en México donde reside Carol calificó de "bajas intriga" el procesoamiento de los dos rumanos. Meraru destinado jefe del movimiento Rumania Libre y el padre Stephan Oprieanu a los que también se acusa de no haberse inscrito como representantes de una potencia extranjera. Los funcionarios federales manifestaron que entre las actividades de los acusados figuran los esfuerzos para designar al ex Rey Carol jefe de un Gobierno rumano en el exilio con sede en los Estados Unidos acción que descongelara gran cantidad de oro rumano blo- queado a raíz del estado de guerra norteamericano, rumano. George Zamfir Director de publicaciones rumanas en los Estados Unidos sostuvo ayer en el tribunal que es inocente de los cargos de espionaje y de agente extranjero formulados contra él. Este, como los sacerdotes pueden recuperar la libertad provisional previo pago de una fianza de 10.000 dólares cada uno.

VO EMBAJADOR DE ESPAÑA EN ROMA

BUENOS AIRES, 20.—UP.— Partió en el avión de la Panagra con destino a Lisboa y Roma el ex embajador español en Brasil y nuevo embajador ante el Quirinal, Raimundo Fernández Cuesta.

HARVEST AT ST. MARY'S CHURCH

The Young People's afternoon Harvest Programme was presented in the St. Mary's Church Siquirres, on Sunday the 8th instant and very effectively presided over by Dean W. James Evans.

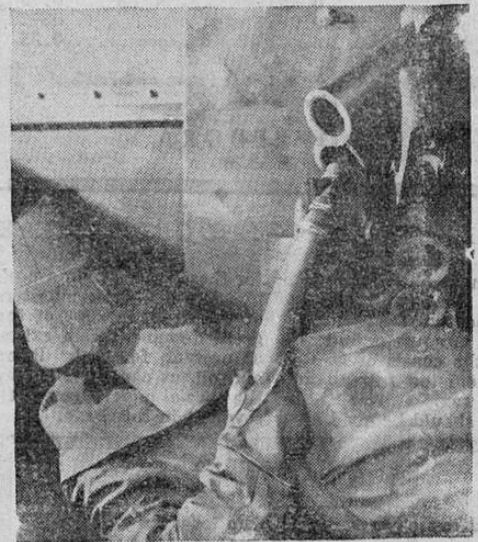
"Now thank we all our God" was sung as the opening me- dium. Prayers followed and psalm was next sung. In very chosen language the Dean deliv- ered his preliminary remarks. In the rendering of the various items, the children were indi- vidualy and collectively entertain- ing. Singular distinction could hardly be noted. Those who recited, were the Misses Dor- othy, Lillian, Eloise, Gwendoline, Henrietta, Lucita, Ella, Daph- ney, Olive, Pearl, Master Lu-

ther, Charles, Philip, Roberto, Filibert, LeRoy and Rudolp. Charmingly Miss Carnegie deliv- ered her address on Harvest. The Church Choir augmented the programme with the an- thems — Come ye thankful people — Praise ye the Lord — Thou visiteth the earth. Other We plough the fields and sca- We pought the fields and gat- ter — Let us with gladsome mind, which accompanied the lifting of the collection. "Fair wave the golden ear" was the closing hymn.

Cumplimentary expressions were tendered Catechist Des Landes, the Choir, the children and the congregation in general by the Rector.

Special Correspondent.

For a better Hair Cut go to Stanley Dixon's Barber Shop — West of the City Market



NOT A "CAGOULARD" — BUT JUST A BRITISH ARMAMENT WORKER IN INDUSTRIAL DRESS. Picture shows: A strange figure looking like a diver, or a French "cagou- lard" seen inside a British munitions factory. He is an opera- tor in the sand-blasting room in protective industrial clo- thing which is supplied with oxygen through the small tube in the top of the headpiece. His job is sandblasting small shells.

Compramos a los mejores precios

CACAO

HULE

RAICILLAS MEDICINALES

COCOS Y COPRA

LIMON TRADING Co.

LIMON

CENTENARY CELEBRATION

The ATLANTIC VOICE learns that, as the Centenary of the Jamaica Baptist Missionary Society occurs this year, it is the desire of Jamaica Baptist Union that special celebrations be held in all the churches prior to the thirty-first December proximo.

In compliance with this appeal special Missionary Services have been announced for the Limon District as follows. At the city church tomorrow, the 22nd., followed

by the Rally on Monday the 23rd.; at the Zent Union Chapel on Sunday and Monday the 29th and 30th. instant; at Matina on Sunday the 13th. Desember and at Guacimo on Sunday and Monday the 20th. and 21st. idem.

This year also commemorates, it has been stated, the 150th. anniversary of the Baptist Missionary Society of Great Britain and Ireland, the pioneer of modern Missionary Societies.

NATIONAL LUMBER YARD SMYTH & ARREA

The best assortment of first class lumber

Laurel and Cedar

Administrador in LIMON, Juan Abdelnour

Saw Mill in Siquirres — We buy Logs

THE "COSTA RICA" BASEBALLERS TO AGAIN VISIT US

Shortly after the close of their engagements here on the 6th. instant, we gleaned there was a yearning on the part of the "Costa Rica" Baseball team of S. José to effect another tournament on our sun-lit diamond. They seemed to have been greatly impressed with our high standard of sportmanship, our well established hospitality and to have enjoyed the warmth of our Zone. In consequence, they are said to

have concluded arrangements for a return which is listed for Sunday the 6th. of the coming month of December. The "Cubs" will, of course, be their opponents.

We have it that a distinguished official of the Capital, in whose honour the contest will be dedicated, has promised to donate a rich trophy to the victorious team.

PHOTOGRAPHIC STUDIO EGBERT POLSON

Specializes in taking photographs for Residential Certificates—enlargement of portraits
The filling of Petitions to the Nation's Executives for Declaration of full citizenship also undertaken.
Moderate Rates.
Office—Room 11 in front the Cathedral—Limon

SANITARY WORK STARTS NEXT MONDAY IN JAMAICA TOWN

According to an official release, the picks, shovels and other excavating tools of a large number of workmen will be seen in action next Monday, the 23rd. instant, with the start of the Sanitary improvements in the Jamaica Town settlement. Several labourers have

already been recruited, we understand.

We sincerely trust no unavoidable circumstance will present itself to create a setback as the weekly or fortnightly payrolls will be a boom to the economic life of our city.

HOTEL HISPANO - AMERICA LIMON CITY

Offers its service to its esteemed patrons and at reduced rates. Rooms with baths, fine sea view. Excellent casino service. Every comfort for those who seek it.
Personal attendance by the Proprietress,
MARIA AURELIA AURTENECHA

SEVERAL INJURED AT CUBA CREEK

A very tense moment was witnessed, we are told, at Cuba Creek, one of the sections along the Zent Line last Friday, when several of the persons awaiting to take the San José-Limon combination freight and passenger train were injured by being struck by some iron bars or rails which projected from a

flat car. The parties were not aware, it is understood, of the extensions beyond the width of the car and were in consequence hit, when the train was approaching its stopping place. The injured ones, mostly women, were brought into the city by the same train and transferred to the local hospital.



"Goodness! How my boys have changed since my last visit."

Children are specially attended to at Dixon's Barber Shop—Stanley knows how to treat their tender scalps. West the City Market.

METHODISTS EXCELLED IN ENTERTAINMENT

With a setting, patterned after the ancient Israelitish and Boabitish customs and characteristics, the Methodists portrayed in the city church on the night of Tuesday the 10th. instant, two splendid dramas which earned them new Heights. A full church greeted the after-Harvest entertainment

The preliminaries, which included the Play entitled "First Aid by the Ladies Aid" were well received. This was presented by the Girls' League.

The evening's main feature was the portrayal of the Biblical narrative treating on the filial affection demonstrated by Ruth the Moabite widow for her mother-in-law Naomi of Bethlehem in having left her own kindred and people and knitted her soul with that of Naomi. She could not be induced to return to her mother's house, but insisted and journeyed to Judah. It was the time of barley harvest and Ruth worked in the field of Boaz, the then mighty man of Bethlehem. He was soon struck with admiration for this strange reaper, showed exceptional kindness to her and enquired about her. As was the manner in Israel concerning changing and redeeming, Boaz bought all

that was Elimelech's, all that was Chilion's and Hahlon's from the hand of Naomi, then took unto himself for a wife, Ruth the widow of Mahlon. There was great rejoicing. The cast of characters performed their individual and collective parts with much effectiveness

The representative characters were — Mrs. I. Holmes as Elimelech; Mrs. C. Francis as Naomi; Mrs. E. Kenton as Mahlon; Miss D. Campbell as Chilion; Mrs. S. Blake as Ruth; Mrs. D. Grant as Orpha; Mrs. I. Williams as Boaz; Mrs. Jessie Wright as the Priest. Naomi's neighbours were represented by Mesdames Chambers, Barrett, Kerr and Samuels. Mrs. J. Brown ably represented Benjamin, the chief servant of Boaz. The friends of the Bridegroom were mesdames Polson, Reid, Foster, Lawrence and Miss D. Adams. The Misses B. Blake, V. Stennette, L. Facey, M. Rose, E. Grant and I. Smith effectively represented the Virgins. Mrs. Ruth Thomas, as groomsman, filled the roll with grace. The wedding procession, as the grand finale, was marvellous.

The Rev. J. Holmes, Minister of the Circuit, presided over the entertainment.

IN THE CIRCLE OF SPORT

The Softball exercise has taken a grip on many of our sport enthusiasts and the organizing of a team is stated to be making rapid headway. Mr. Rodolfo Johnson, Manager of the Cubs Sport Club, is, we understand, the moving spirit in the new proposition, and is said to have secured the support of many of our leading citizens. Don Luis Chacon of our Customs Department, who is spending a few days in the Capital, is among prospective players and has promised to obtain as much information on the method of play, etc. while there.

We wish the venture every possible success.

CONGRATS

Our sincere congratulations to our highly esteemed citizen, Mr. Charles Goutzong, who will on the 26th. instant, arrive at another mile stone on his journey through life. May the day be one of outstanding happiness and the beginning of a future filled with the best there is in life.

DESTRUIDO UN REGIMIENTO RUMANO POR LOS RUSOS

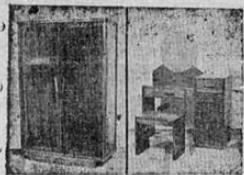
MOSCU, 20.—UP.— Se explicó el siguiente comunicado de guerra soviético: "Añoche no hubo cambios en el frente. En un sector de la zona de Stalin-

RE NORTH AMERICA'S WAR LOSSES

The informatoin has been released from Washington that the losses, in man-power, suffered by North America since she entered the war have reached a total of 48,956 This total includes those who have been killed, injured, taken prisoners or reported missing. It however does not refer to the losses in the African area.

Good Business for those who can supply
WANTED - WANTED
FISH and SHARK LIVERS
OIL of SWORD FISH (Manati), LIVE TURTLE
APPLY - L. N. CHAVEZ—P. O. Box 332, Limon
Residence in front the Public Bath

ZUÑIGA'S FURNITURE



Despite the war, Zuñiga's still offer their furniture for Cash or on monthly instalments or weekly payments in combination with the National Lottery. We do not compete, we excel. Honesty and punctuality our Motto.

See our Stream line dining tables Wardrobes, Dressing Table, Wooden Beds with deep sleep mattresses, etc.



BERESFORD DUNCAN
Representative
Zuñiga Bros.
Opposite. A. de la Peña & Cia.
Sucs.
ALFREDO HAZEL

DRAMA BY MOTHERS' UNION OUTSTANDINGLY PORTRAYED

With the presentation of the drama entitled "Joseph told in slavery" last Monday evening, the Mothers' Union, associated with the Anglican Denomination secured another outstanding success. An overwhelming audience was in attendance.

The prelude prepared one's mind for the proper digesting of the great portrayal. Included in the opening remarks of the Chairman, Mr. Jos. A. Thomas, was a joyous welcome to the magnificent audience and an expression of regret for the absence of the Rural Dean, the Rev. W. J. Evans, who had been called to the Capital on important Diocesan matters. The Negro Spiritual "My Lord what a mourning" was the opening chorus by the members of the Union and the Philharmonic Choir. Mesdames Heron, and L. Grey, and Messrs. Messam and V. Gray were next heard in the quartette "Soil floating on the air". The staid and chorus greatly seasoned the rendition. Charming Mrs. D. Gray rendered her solo "There is a land mine eyes hath seen". The Choir next rendered most harmoniously the chorus "As the mountain". Mrs. Daysley's solo "Angels ever bright and fair" followed enchantingly; then the quartette "Absent" was lustily contributed by Mrs. Ruth Evans, Messrs. Corniffe, Messam and Mrs. L. Grey. The choruses "The Lord is my foundation" and "Every day will I bless Thee" were effectively rendered by the Choir.

These brought within sight the Drama based on the narrative of Jacob, the Israelite, his twelve sons, and the sale

of one of them, Joseph, into Egyptian slavery and his final triumph.

Individually and collectively, the cast of characters commanded the close attention of their audience as they took them from Canaan to Dethom where Jacob's ten sons were caring their flock at the sale of Joseph, then finally into Egypt. Mrs. W. James Evans, President of the Association, effectively directed the Play. Miss M. Ferguson spicily rendered the solos between the acts. The orchestration was performed by Mr. McCreath at the organ and Mr. V. Gray dith his violin. Mrs. Heron sparkingly personified Jacob. The star of the play was Joseph a role sensationally presented by Mrs. D. Gray. The mighty Pharaoh was represented by Mrs. R. Lawrence. Mesdames Cranstam and R. Evans acted the parts of Potipher, the Captain of the Guards, and his wife, As Ruben, Mrs. Gayle admirably held her own. Simeon, who was detained in Egypt, was marvellously represented by Mrs. Brotherton. The other sons were personified by Mesdames L. Grey, A. Brown, A. Maitland, M. Clarke, S. McDock, S. Wade, the Misses H. Grant and V. Tyndell. Gertrude Maitland, a "Tot", was remarkably impressive as Benjamin. Mrs. A. Edwards wonderfully played her part as the chief magician, she was assisted by Mrs. E. Ewin. The King's court officials were Mrs. Daysley, Tyndell and Miss Gaynor. Mesdames Grant and Miles were the merchants. Miss E. Blake the butler and Mrs. Davis and Miss I. Blake the Guards.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

THE ORIENTAL BARBER SHOP. — The only one of its kind with a service beyond competition. All sanitary arrangements. Situated corner 7th. Street and Commerce Avenue, front the Football Ground, Low Prices. — **LIONEL MONDOL, Specialist.**

WORKSHOP OF QUALITY AND ECONOMY. Everything in machinery made or repaired, from a Pin to a Crane. See us. We carry an assortment of Beds, Springs and other useful things at all times. Building No. 89 North Fifth Avenue. — **C. THOMPSON, Proprietor.**

CABINET AND UNDERTAKING SHOP. Specializes in making and repairing furniture and every other branch of woodwork. Coffins always stocked. See us before going elsewhere. Prices moderate. 4th. Street, entrance to Gamez Lumber Yard. **SYDNEY BECKFORD, Manager.**

ARCHITECT AND BUILDER Years of practical knowledge, efficient, neat, accurate. These my highest ambition Any design in wood turned out with gratifying results. Office and shop 5th. Avenue, North U.N.I.A. **CHAS RODEN.**

THE "RESETTER" WITH IMPROVEMENTS. A clean up-to late Barber Parlour Centrally located on Commerce Avenue almost opposite Teatro Arrastey. Pleasant, reliable courteous service. **THOMAS PARCHMENT Hair Specialist.**

LOS FRANCESES RECHAZAN VARIOS ATAQUES NAZIS EN TUNEZ

LONDRES, 20. UP. Radio Marruecos transmitió el primer comunicado de las autoridades francesas de Túnez que luchan con los aliados contra las fuerzas germanas el que lleva el número uno y dice "las fuerzas alemanas inician las hostilidades. Durante el día de ayer las fuerzas francesas con la colaboración de contingentes aliados rechazaron varios ataques enemigos contra la zona occidental de Túnez.

SIGUE EN SU FASE PRELIMINAR LA BATALLA DE TUNEZ

LONDRES, 20.—UP. — Un comunicado del cuartel general aliado en Africa del norte, trasmitido por radio Marruecos, anuncia que las fuerzas anglo-norteamericanas con la cooperación cada vez más eficaz de las tropas francesas, continuaron avanzando en el interior del protectorado de Túnez. Agrega que la batalla se encuentra aun en su fase preliminar.

GO TO THE "VOGUE" A Chip LA BERTANA. — Clean comfortable lodgings. Vent Rooms, Clean Linen. Guests tended every courtesy. Moderate Rates. You cannot see the Sign on approach Hollywood Store. — **A. GUARDS, Proprietress.**

ATLANTIC BAR AND RESTAURANT. — Best and highest grades native and foreign liquor. No adulteration. Short Orders at Nights Courtesy and reliable service our Motto. 4th. Avenue and 7th. Street. — **CLEMENT ROBERTS, Proprietor.**

NEW HARLEM BAR AND RESTAURANT. The Best drinks prepared by Crawford and Grant, Genuine native and foreign liquors stocked Our Cuisine service the most up-to-date. **CRAWFORD AND GRANT, Proprietors.**

EDIBLE OILS
of the Costarrican Oils Grease Company (Alajuela) Enquire regarding quantities and Factory prices of Paris, Apdo. 537, San José.

JOSE ACHION No. 1
Comerciante Detallista
Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferreteria y Electricos; todo se encuentra en este establecimiento. **PRECIOS DE SITUACION**

RESTAURANTE "LA GOLONDRINA"
DIRECTAMENTE OESTE DEL MERCADO LIMON. Cómmodamente situado. El mejor servicio de toda clase. Buenos alimentos, sabrosamente preparados. **LOS VISITANTES NOS PREFIEREN POR NUESTRO AMBIENTE FAMILIAR.**
ABIERTO DIA Y NOCHE — PRECIOS DE SITUACION

ARTHUR PEARSON — Propietor

ROMA DICE QUE TUNEZ ES EL TRAMPOLIN PARA LA INVASION DE EUROPA
LONDRES, 20.—UP. — Radio Roma declaró que el norte de Africa era el trampolín de el cual las fuerzas norteamericanas se lanzarían contra Europa y añadió que la hora valía ha sonado.

Cut your Hair at Dixon's Barber Shop and enjoy, as well comfortable and cool shave. West of the Limon Market



BRITISH ARMY FRONT LINE CAMERAMEN IN THE MIDDLE EAST. The British Army in the Middle East has its own Film and Photographic Unit operating under the Army Public Relations Directorate. The personnel, mostly drawn from the fighting forces, and all with extensive peacetime experience in press work, films, or news photographic work, live, sleep and fight as part of the military groups to which they are attached — but with cameras to hand always. Cairo, A. F. P. U. has its own headquarters for processing, printing, editing and distributing the pictures. **PICTURE SHOWS:** An A. F. P. U. cameraman filming a bombardment in the battle zone, protected against surprise attack by Bren gunner.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

PORTUGAL INTERESADO EN LA SITUACION DE AFRICA

LONDRES, 20.—UP. — El radio de Bruselas transmitió un despacho de Lisboa señalando que el gabinete portugués se reunió anoche con la presidencia del doctor De Oliveira Salazar y trató la situación africana.

BROWNE & ABRAHAMS

COMPRAMOS

COCOS — COPRA — ACEITE DE COCO

Apartado 362
LIMON

THE RECENT VISIT TO CAHUITA

Our great agricultural district of Cahuita presented a magnificent picture, recently, when several representatives of the Municipal Council of Limon were our special invited guests on the initiative of our indomitable fellow - agriculturist, Mr. Fernando Asch. Those who composed the delegation were Colonel Fulgencio Campos, Messrs. A. Sole, Ortiz, V. Casco, A. Barrantes, Col. R. Rodriguez, Lic. Vicente Descante, Lic. Daniel Zeledón and don Enrique Arrazola of "La Voz Atlantica".

The presentation of the visitors was effected by Mr. Asch, who said in part: —Gentlemen, here are the representatives of the Municipal Council of Limon. Here is our wise doctor, Sergio Vindas, Chief of the Sanitary Department, as also other important and interested officials. They have come for the purpose of furthering their efforts toward the revival of our province; and above all, to give special consideration to our Banana and Cacao problems. In their presence I desire to say — The tram service between Peshurst and Hone Creek is owned by Mr. Norman Findlay and is now abandoned. This is after it has served his purposes for many years. He has not only failed to comply with the clause of the contract, but has completely disregarded same with total prejudice to all the farmers of this Zone. He is rendered unanswerable to his promise to have installed a radio-telephone and also with respect to his promise to take our fruit by his tram-line, as well as other product. He has not complied in the first place, with the bananas and has finally negated to place the system at the disposal of the government to convey its employees. According to the disposition of the Supreme Government, all farmers and over-lords are sacredly obligated to co-operate and place at its disposal all in their possession in the event of a government requirement. In this respect, the Inspector of government property in the Estrella regions, Col. Boza Cano, has notified each one. How then has Mr. Findlay deviated from giving his help. Well what will you farmers of Cahuita, La Estrella and Puerto Viejo do when there is a sick to

be removed, if Mr. Findlay should refuse to transport such a person over his tramway, even for payment at the same respective rates? For this we believe the government should take the tramway under its control or construct a highway or road with which to not only facilitate this service, but to render with greater facility and less expense the transportation of our products. The Municipality of Limon ought to help this cause as that Council is greatly benefitted by the revenue and the help of our products with which the city of Limon keeps afloat.

Fruits of all kinds, vegetables, cacao, grains, etc., are being spoiled for lack of regular transportation by land. The Representatives of Limon, here today with us, will doubtless take good note of what will be of importance to their Council and which will enable them to discuss the problems with some interest, not only on behalf of our province but the government as a whole. We are not prepared to treat the situation with indifference as that which happened in Estrella when the Company suspended the train service between Peshurst and Pandora, and removed about fifteen miles of rails from Peshurst to Besta to the ruin of the farmers of that Zone.

Further, if the forty to fifty miles of tram line be taken up, the farms of the small cultivators will be completely ruined. It is also said that the Company contemplate a suspension of passenger and freight service between Bananito and Peshurst — this we must offset with every effort. The war will pass, then it will cost much to replace the lines after all has been ruined. It is good that the representatives of our Municipal Fathers have come to be acquainted with the occurrence instead of being dependent on newspaper articles. They have seen how much bananas have been abandoned, how many cacao farms are in production and the enormous loss of fruit consequent on the irregular means of communications, and the market prices which cannot adequately meet production and other expenses. On the other hand there is the ever increasing cost of articles of necessity.

The visit of Doctor Vindas

Most well thinking persons trim at Dixon's because he delivers the Goods. West of the Limon Market.

BARCELONA FIRST DIVISION DEFEATED BY JUPITERS

Several hundreds of our sporting enthusiasts witnessed, last Sunday afternoon, the fall of the first-line players of the Barcelona Football Team before the fleeing Jupiters. The scenery was particularly embracing, and the high grade renditions of the Military Band cheered all and sundry.

The Jupiters opened the contest with a terrific attack. Their goalie, Jose Jimenez, was a sensation — in fact he saved the day for his side. The Barcelonians effected many brilliant passes and well intentioned shots, but their opponents, characteristic of the name they bear, governed all attempts. The first goal for the victors was earned by M. Ulloa. The second was unfortunately bumped in by

Chavarria at the moment of a thrilling clash at his own portal. The first forty-five minutes of play closed with two goals for Jupiter and nil for Barcelona.

On the resumption of play, the penetrating prowess of the leaders assumed more aggressiveness. The attacking force was faced with a fortification under the guidance of Jimenes which afforded no easy entry. Thrice did the Barcelonians storm the bulwark, but the shots rebounded. The fourth, by Hilario however pierced the fortress, and was the only point gained by last Season's Champion Team. It was indeed a great match contested by two extraordinary aggressive teams, and well refereed by George Cuthbert.

EXPERTO MECANICO EN REPARACIONES

EN LOS SIGUIENTES RAMOS DE MAQUINARIAS:

Calculadoras, Registradoras, de Escribir, de Coser,

Refrigeradoras y Motores de Gasolina.

Servicio a satisfacción en mi taller y a domicilio.

Dirijase a **DANILO SANDOVAL F.**

APARTADO 336

LIMON

SERVICE "SLANGUAGE"

Nautical terms have crept into the everyday language of members of the Women's Royal Naval Service. A WREN chauffeur, for instance, might tell her commanding officer that his car was "picketed alongside". The WRENS go to their "cabins" when they go to bed. They cook in the "galley", and when they sweep the floor of their shore establishment, they are "cleaning the deck".

Women in the Auxiliary Territorial Service borrow their slang from the army. They call the orderly officer the "orderly dog". "The three sections of their mattresses are" biscuits, "and their bedding is "barracked" when it is put away in the morning.

NEW NAZI OUTRAGE

LONDON, Nov.— The news of the latest outrage in the Nazi campaign to wipe out the upper classes in Holland has just reached this capital. The venerable and deeply respected Financier Dr. T. J. Vershuur, who was the Minister of Economics in Dr. Colijn's cabinet in 1934, has been arrested on German orders. He is being held with a large number of other influential businessmen and statesmen and leading members of the professional classes as hostages to be shot as soon as the Germans can find the flimsiest excuse. This is another notorious example of the Nazis' long term plan for replacing the upper classes by the Nazi "Herrenvolk" throughout the world.

is of great interest to these parts, above all to Cahuita, the principal granary for Limon. We are deeply sorry it was not convenient for our distinguished Governor to have accompanied the delegation and to have seen for himself the multiplicities

PANDORA FARMERS UNITE

The farmers of the district of Pandora. La Estrella, are reported to have organized themselves into an association on the 20th. of the present month.

The preliminaries leading up to the election of the Administrative Personnel, were initiated by Mr. Fernando Asch, who stressed the necessity of their uniting as the best means of securing good results for themselves and their posterity. Mr. Asch had the splendid

co-operation of don Diego Aguilar, who addressed the gathering in the Spanish language.

Mr. L. Kidd was elected President and Mr. A. B. C. Hart the Secretary with Mr. C. Quintana as his Assistant.

There is evidence, it is said, of a very encouraging willingness of the general body of cultivators to fully co-operate as soon as Cards and Registration Books, etc. are ready.

SASTRERIA MODERNA

NEW EMPORIUM OF FASHIONS

We fit the most fastidious; expert attention, Elegant Fittings. Next Door "La Miniatura" and 20 yds. East Unidad Sanitaria.

SONNY BOY and ASSOCIATES

VITAL RESULTS OF RAIDS OVER ENGLAND

During a discourse recently delivered by the British Minister of State, it was stated that 47,000 persons had lost their lives as the result of enemy air raids over Great Britain since the start of the war, that 56,000 others had been injured and 2,750,000 buildings either destroyed or badly damaged.

MIXTURA GUIER

EL MEJOR REMEDIO PARA COMBATIR LA DIARREA.

— ESPECIAL PARA LOS NIÑOS —

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS
Depósito, Botica Guier, Cartago

of circumstances to which we have referred as the means of bringing prosperity to our agriculturists. Gentlemen, we have faith in the future because the Supreme

Government is in harmony with the local governing Body and we are relying on your most devoted moral and material assistance.

A. Resident.

BULLETINS FROM BRITAIN

IS BRITAIN MUDDLING THROUGH?

LONDON, Nov.—The famous writer Robert Blatchford in an article published by the London "Sunday Chronicle" attacks those who out of an excessive sense of modesty talk of Britain "muddling through to victory". He says: "Did we build our great Commonwealth of Nations by muddling through?" Did we build our vast commerce and found our Parliament and our democratic constitution by muddling through? How did we create our Navy and hold the command of the seas? Did we muddle through the last war which extinguished the vain-glorious Kaiser and his warlike hosts? No; untrained and unready we won by sheer grit and valour and hard fighting, and our national solidarity and genius for organization. This was recognised by our enemies, who spoke of us with sore respect as "having created our armies in the field". Look back at the day when.

FRANCE LET US DOWN;

when we lost all our equipment; when Britain stood almost naked, alone without an Ally. Look back at the Battle of Britain, when our young airmen routed the pride of Germany. Think of the months of devoted labour by our troops and ships and workers. Any person who talks so today of the British "muddle" in the face of this achievement which seems miraculous ought to be certified as insane.

BRITISH FIRST ARMY IN NORTH AFRICA

LONDON, Nov.—Great satisfaction is expressed by the commentators at the news that the forces who have been assigned to the stern task of "destroying the German resistance in Tunisia are predominantly British. The "London Times" published the following remarks: "It is not to be doubted that the Axis will strain every nerve and sinew to hold so decisive a point. Difficult as this second phase after comparatively swift occupation of the other points in French North Africa must be, the prospects of success are bright. The new operations were facilitated, indeed rendered possible, by the crushing defeat which the gallant British VIIIth Army has inflicted on some of the best divisions Hitler ever sent into the field". This army is already pushing rapidly ahead from the eastern arm of the pincer and is closing in on the few strongholds still left in the hands of the enemy. Now that other British forces are marching to close the western arm, the people of Britain rejoice over this great success against the Axis power in Africa, because they know it will be struck like the first, two years ago by the soldiers of Britain".

THE TIME FACTOR AIDS ALLIES

The victory of the Eight Army in Egypt, the steady advance of the Australians in New Guinea over the Owen Stanley Range to Kokoda and beyond, and the magnificent resistance of the American Marines on Guadalcanal in the Salomons are all part of the hard grinding business of turning from defensive action to attack. In due course the full pattern of the concentric drives of the United Nations will become apparent in their action. Meanwhile the Russians who hold the key positions at present, are hitting back at Stalingrad and near Tuapse on the Black Sea coast, but are being forced to retire before a powerful new German drive to the Caspian (a vital line of supply) along the northern slopes of the Caucasus. In warfare the time factor is fundamental. There is ample evidence that London and Washington are working with their eyes on the clock and calendar.

GERMAN FOOD SUPPLY CUT

LONDON, Nov.—Economic circles in this capital revealed the astonishing fact that the occupation of French North Africa by the Allies means a loss to Germany at one blow of the entire fat ration for nearly ten million Germans. In 1941, 100,000 tons of vegetable oils reached German-controlled Europe from French Africa. This represented on the basis of normal German fat rations 200 grammes weekly in the yearly ration of more than 9,700,000 people. The stoppage by the Anglo-American operations of this supply is a blow from which Germany cannot recover. In the last year it was the shortage of fats more than anything else which finally broke the German resistance.

MEDITERRANEAN FREE FOR ALLIED SHIPPING NOW

LONDON, Nov.—The re-opening of the Mediterranean route to Allied shipping means an immediate 350 per cent increase of British shipping capacity in the vital Mediterranean theatre of war. The strategic experts in London reveal that the route from Plymouth towards Suez via the Cape of Good Hope was a voyage of 11,170 miles.

From Plymouth to Suez through the Mediterranean is only 3,070 miles. Thus the same tonnage of British shipping can now carry more than three and a half times as many men, tanks, guns and other war material to what has been made the first front of the war.

FOR WHICH WE FIGHT

It is good now and again to recall ourselves to the ultimate issues of the war. We shall carry through with our daily task all the more faithfully if we remember.

British people do not talk much about their ideals. We are shy of using big-sounding words, partly because we know we do not fully live up to them. But great foundation principles are built into the very substance of our national life. If they are challenged we know without hesitation on which side we stand.

We believe in equal justice for all, in fair play for children. We believe in freedom to worship God according to conscience.

Hitler has destroyed these in Germany and wherever he has gone. He threatens these islands with the foul contagion. We are against him and all he represents. It is given to us now to stand, through weariness and pain and peril if need be, for those great shining ideals of the spirit by which true men live and which give meaning and worth to human life.

BRITAIN'S VIEWS

Is it impossible to give all relevant quotations from recent American speeches. Their number is legion, and in Great Britain we welcome each new addition to this outpouring of courageous, constructive thought.

Great Britain, too, is making her contribution and while not all individual views show cohesion or practicability or can even be called disinterested, in the mass they indicate the first stirrings of a mighty world movement.

"We are pledged to play our full part in the building of a peaceful, active international society", said Mr. Eden in July, 1942.

Views such as those I have quoted prove that people throughout the world are determined that the nations shall not slip back into the chaotic conditions which provided such fruitful soil for the evil passions which brought about the Second World War.

ODDS AND ENDS

To save 600 tons of paper each year, provincial and London telephone directories are to be cut in size, and private subscribers are to continue using old issues. The circulation of the London telephone directory exceeded 1,700,000 for each complete edition in pre-war days.

The R. A. F. Coastal Command has escorted 7,000 convoys, involving some 27,000 operational sorties, flying as far as 1,000 miles from the British coast. Statisticians have calculated that these escorts save an average of forty medium-sized ships per month.

BRITISH ORDERS AID U. S. A.

Nazi propaganda has long attempted to foment anti-British feeling in the United States by suggesting that she has gravely weakened herself by her exports of arms and supplies and that "Britain is taking all and giving nothing".

The truth is very different, as most Americans realise. Not only is Britain now applying "Lend-Lease in reverse", but by our early war orders, paid for in hard cash and investments, we have helped the U.S.A. to build up a great war industry two years earlier than she would otherwise have been able to do so.

The help sent us from America both before and after Lend-Lease was "bread cast upon the waters", and the United States is now drawing invaluable dividends from arm ing Britain.

Speaking last June about "reverse Lend-Lease", President Roosevelt said: "Those who have been receiving Lend-Lease aid in their hour of greatest need have taken the initiative in reciprocating. To the full extent of their ability they are supplying us on the same Lend-Lease basis with many things we now need..."

"Our allies have sent us special machine-tools and equipment for our munitions factories. British anti-aircraft gunn help us to defend our vital bases and British-developed detection devices assist us to spot enemy aircraft. We are sharing the blueprints and battle experience of the United Nations.

SAYINGS

The great ideal of bringing the nations of the world together in the harmony of one great family of God cannot be realised except by nations whose citizens are filled with the spirit of dedication in service of that great cause.—*The Archbishop of Canterbury.*

"We live to-day in a world of planned scarcity, imposed by war. When victory has been won, we must move forward into a world of planned abundance, easily attainable in conditions of peace."—*Mr. Hugh Dalton, President of the Board of Trade.*

"I don't believe that there is the slightest probability of invasion of this country by Germany. Anything may happen in war, particularly a war directed by a criminal lunatic but it seems to me one of the least likely things that may happen".—*Viscount Cecil.*

"We cannot know with certainty the total weight of attack, which the Germans may be able, or may decide, to bring to bear upon any particular city. It may well be heavy and menacing enough to call for everything that Civil Defence can produce in order to defeat it".—*The Prime Minister.*

WHAT CHURCHILL SAID ABOUT INDIA

Critics of British policy in India are fond of saying Mr. Churchill declared the Atlantic Charter does apply to India. This is a prejudiced distortion, repeated so frequently with stolid disregard of what he actually said, that we quote here words Mr. Churchill addressed to the House of Commons the subject on September 1941:

"The joint declaration does not qualify in any way various statements of policy which have been made in time to time about the development of constitutional government in India, Burma, or of parts of the British Empire."

We are pledged by the declaration of August 1940, to India to obtain free and equal partnership in the British Commonwealth with ourselves, subject, of course, to the fulfilment of obligations arising from our long connection with India and our responsibility to its many free races and interests...

"At the Atlantic meeting had in mind primarily restoration of the sovereignty, self-government, and national of States and nations of Europe now under the Nazi yoke and the principles which would govern any alteration in the territorial boundaries of the countries which may have to be made. So that quite a separate problem in the progressive evolution of self-governing institutions, the regions and Peoples who owe allegiance to the British Crown. We have made declarations on these matters which are complete in themselves, free from ambiguity, and related to the conditions and circumstances of the territories and peoples affected. They will be found to be entirely in harmony with the high conception of freedom and justice which inspired joint declaration".

FLAGS OF THE ALLIES

DOMINICAN REPUBLIC

The Dominican flag is divided into quarters arranged in the order of blue top left, white red below and red top right with blue below. In the center is a broad white cross which is imposed the national coat-of-arms which repeats the design of quarters and white cross.

The white cross in the flag of the Dominican Republic is the symbol of her Christian faith and her love of peace. The blue squares express her devotion to the ideals of the faith and the red squares are a symbol of the blood her people have always been ready to shed in the cause of their ideals.